

༄༅། །ཕུར་པའི་རྒྱན་ཁྱེར་བཞུགས།།

普巴金剛恆持日修

།སྐྱབས་སེམས།།

皈依發心：

ལ་མ་པལ་ཅེན་ཞི་འཇིག་རྒྱུད།

la ma pal chhen zhi throe lhar

啦嘛巴千息卻啦

上師大德寂忿尊

གུས་པས་སྐྱབས་མཆི་སེམས་མཚོག་བསྐྱེད།

gü pe kyab chhi sem chhog kye

谷別夾齊先錯借

恭敬皈依發勝心

།ལན་གསུམ།།

三次

ཧཱུྃ། རོ་རྗེ་དེ་བཞིན་ཉིད་དབྱིངས་ལས།

hum! dor je de zhin nyi ying le

吽！多借爹新尼英列

吽！金剛真如性界中

སྙིང་རྗེའི་འགལ་ལྷ་ལ་བྲོས་པས།

nying je gal da la throe pe

寧借噶叮啦卻別

對不慈悲忿怒故

ཉོན་མོངས་ཞེ་སྒང་མཚོན་ཆེན་ནི།

nyon mong zhe dang tshon chhen ni

嫩蒙些當寸千尼

煩惱瞋恨大利器

ཧཱུྃ་ཡིག་ཐོན་པའི་ཐིག་པར་ཤར།

hum yig ngon poe thig par shar

吽亦恩別剔巴沙

藍色吽字明點現

དེ་ཉིད་ཡོངས་གྲུང་སྐད་ཅིག་གིས།

de nyi yong gyur ke chig gi

爹尼用朱給即噯

彼全轉化剎那間

པད་ཉི་ལྷ་ཆེན་པོ་མའི་སྣང།

pe nyi lha chhen pho moe teng

別尼啦千頗咩定

蓮日雌雄大天上

རང་རིག་རོ་རྗེ་གཞོན་ནུ་ནི།

rang rig dor je zhon nu ni

朗力多借宣奴尼

本自明覺金剛童

མཐིང་ནག་དབུ་གསུམ་ཕྱག་རྒྱལ་པ།

thing nag u sum chhag drug pa

聽那烏孫恰竹巴

藍黑三首六手臂

གཡས་གཉིས་ཅེ་དགུ་ཅེ་ལྷ་དང།

ye nyi tse gu tse nga dang

耶尼借咕借阿當

右二九鈷五鈷杵

གཡོན་གཉིས་མེ་ཕུང་ཁ་ལྷོ་ག།

yon nyi me phung kha tram ga

元尼咩碰卡站噶

左二手持火天杖

མཐའ་གཉིས་སུར་འདྲིལ་ཡུམ་ལ་འབྱུང། ལྷུ་ཆེ་ཡན་ལག་རགས་པ་དང།

tha nyi phur dril yam la khyü
他尼鋪即庸啦趣
末二搓檪抱佛母

ku chhe yen lag rag pa dang
咕且言啦勒巴當
身體巨大肢體粗

དཔལ་དང་དུར་ཁྲོད་ཆས་ཀྱིས་བརྒྱན། ཡེ་ཤེས་མེ་འོད་སྲོང་ན་བཞུགས།

pal dang dur throe chhe kyi gyen
巴當度卻且噦堅
威德尸林裝為飾

ye she me 'oe long na zhug
耶些咩喔隆那述
智火光界中安住

གནས་གསུམ་ཡིག་འབྲུ་གསུམ་གྱིས་མཚན། དམ་ཡེ་དབྱེར་མེད་ཆེན་པོར་གསལ།

ne sum yig dru sum gyi tshen
涅孫亦朱孫噦千
三處三字所標幟

dam ye yer me chhen por sal
旦耶耶咩千波灑
顯明誓智大無別

སྙིང་དབུས་བཟོ་ས་དུ་ཡི།

nying ü ben ja sa to yi
寧於邊嘉灑多伊
心中金剛薩埵之

ཐུགས་ཀར་ཉི་ཟླའི་གཏུ་ནང།

thug kar nyi de ga'u nang
禿噶尼爹噶烏囊
其心日月寶匣內

ཧཱུྃ་སྒོན་ལྷགས་ཀྱི་ཕྱིང་བས་མཚན།

hum ngon ngag kyi threng we tshen
吽恩阿噦槍威千
藍吽真言鬘所飾

འོད་འཕྲོས་འཕགས་མཚོད་སྦྱིབ་ཀུན་བྱང།

'oe throe phag chhoe drib kun jang
喔卻帕卻即袞將
放光供聖淨諸障

སྡོད་བཅུད་དཀྱིལ་འཁོར་གསུམ་དུ་ཤར།

noe chü kyil khor sum du shar
虐聚噦廓孫度沙
情器生起三壇城

ཨོཾ་བཟོ་ཀྱི་ལི་ཀྱི་ལ་ཡ་སའ་བི་ལྷོ་བྱི་ཕྱི་ཕའུ་ཙུཾ་ཙུཾ་ཨུཾ།

om benja kili kilaya sarva big nam bam hum phe jah hum ah
喻 邊嘉 噦利 噦啦雅 灑兒哇 必南 班 吽撇 嘉吽阿

ཞེས་བཟླ།
誦之

ལྷར་སྣང་འོད་གསལ་དབྱིངས་སུ་ཐིམ།

lhar nang 'oe sal ying su thim
啦囊喔灑英素聽
天相融入光明界

སླར་ཡང་གཏུག་མའི་སྐྱུ་རུ་ལྗངས།

lar yang nyug me ku ru dang
啦揚紐咩咕嚕當
復次生起原始身

ཨོཾ་ཧཱུྃ་ཧཱུྃ།

om ah hum
嗡 阿 吽

ཞེས་བས་བསྐྱེད་ལ་དགོ་བཅོམ་བྱའོ།
當如上守護；迴向善根。

ཅེས་བའང་ལྷ་དཀར་སྐུ་མཆོད་རྒྱལ་གྱི་ཕྱགས་བཞེད་ལྷར་ཚོས་གྱི་སྐོ་གྲོས་བས་སོ། །
以上乃如拉噶小兒子梭嘉所願，秋吉羅珠造。

འཕྲིན་པ།
迴向：

དགོ་བ་འདི་ཡིས་སྐྱུར་དུ་བདག

ge wa di yi nyur du dag
給哇地伊紐度達
以此善德願我速

འགོ་བ་གཅིག་ཀྱང་མ་ལུས་པ།

dro wa chig kyang ma lü pa
佐哇即將嘛呂巴
縱一眾生亦無餘

དོ་རྗེ་གཞོན་ལུ་འགྲུབ་གུར་ནས།

dor je zhon nu drub gyur ne
多借宣奴竹朱涅
成就金剛孺童已

དེ་ཡི་ས་ལ་འགོད་པར་ཤོག །

de yi sa la goe par shog
爹伊灑啦谷巴索
願悉安置彼境地

ཨོཾ་སྐྱི་རྒྱལ་ཀུན་འདུས་ཞལ་བརྒྱ་འབྱུང་གནས་གྱི། ཕྱགས་རྗེ་བྱིན་རྒྱལ་མ་ལུས་གཅིག་བསྐྱེད་ནས།

om soti ! gyal kun dü zhal pe ma jung ne kyi
嗡梭地！嘉袞度沙別嘛炯涅噯
嗡吉祥！諸佛總集蓮花生大士

thug je jin lab ma lü chig dü ne
吐借津啦嘛呂即度涅
慈悲加持無餘攝為一

ཀུན་བཟང་བསྟན་འཛིན་རྒྱ་མཚོའི་སྐྱེ་ཚོ་བརྟན། བསྟན་འཛིན་དོན་ཚེན་འབད་མེད་ལྷུན་འགྲུབ་ཤོག།

kun zang ten dzin gya tshoe ku tshe ten
袞桑電津嘉卻咕且電
普賢持教海師身壽固

ten droe don chhen be me lhun drub shog
電絕敦千別咩倫竹索
教生大利無勞任運成

ལྷ་མ་སྐུ་ཁམས་བཟང་བར་གསོལ་བ་འདེབས།

la ma ku kham zang war sol wa deb
啦嘛咕堪桑哇梭哇爹
祈請上師身康泰

མཚོག་ཏུ་སྐྱེ་ཚོ་རིང་བར་གསོལ་བ་འདེབས།

chhog tu ku tshe ring war sol wa deb
錯度咕且令哇梭哇爹
祈請尊軀壽綿長

ཐིན་ལས་དར་ཞིང་རྒྱས་པར་གསོལ་བ་འདེབས།

thrin le dar zhing gye par sol wa deb
親列咛星借巴梭哇爹
祈請事業增興盛

ལྷ་མ་དང་འབྲལ་བར་མེད་པར་བྱིན་གྱིས་སྦྱོབས།

la ma dang dral war me par jin gyi lob
啦嘛當渣哇咩巴津噶洛
加持與師無分離

本軌漢文音譯為普通話發音，「英文」拼音實為羅馬字轉寫。由於藏語有不同方言口音，且與梵語存在一定差異，實際讀音可跟隨各自上師。侯松蔚從藏譯漢。



貝斯林金剛乘(香港)佛學會

Padtselling Vajrayana (H.K.) Dharma Center

地址：觀塘駿業里 6 號富利工業大廈 7 字樓 B 室

電郵：padtul_centre@yahoo.com.hk

電話：2618 7932(中心)；9457 4630(Lama Ugyen)

臉書：蓮花園仁波切中文版官網